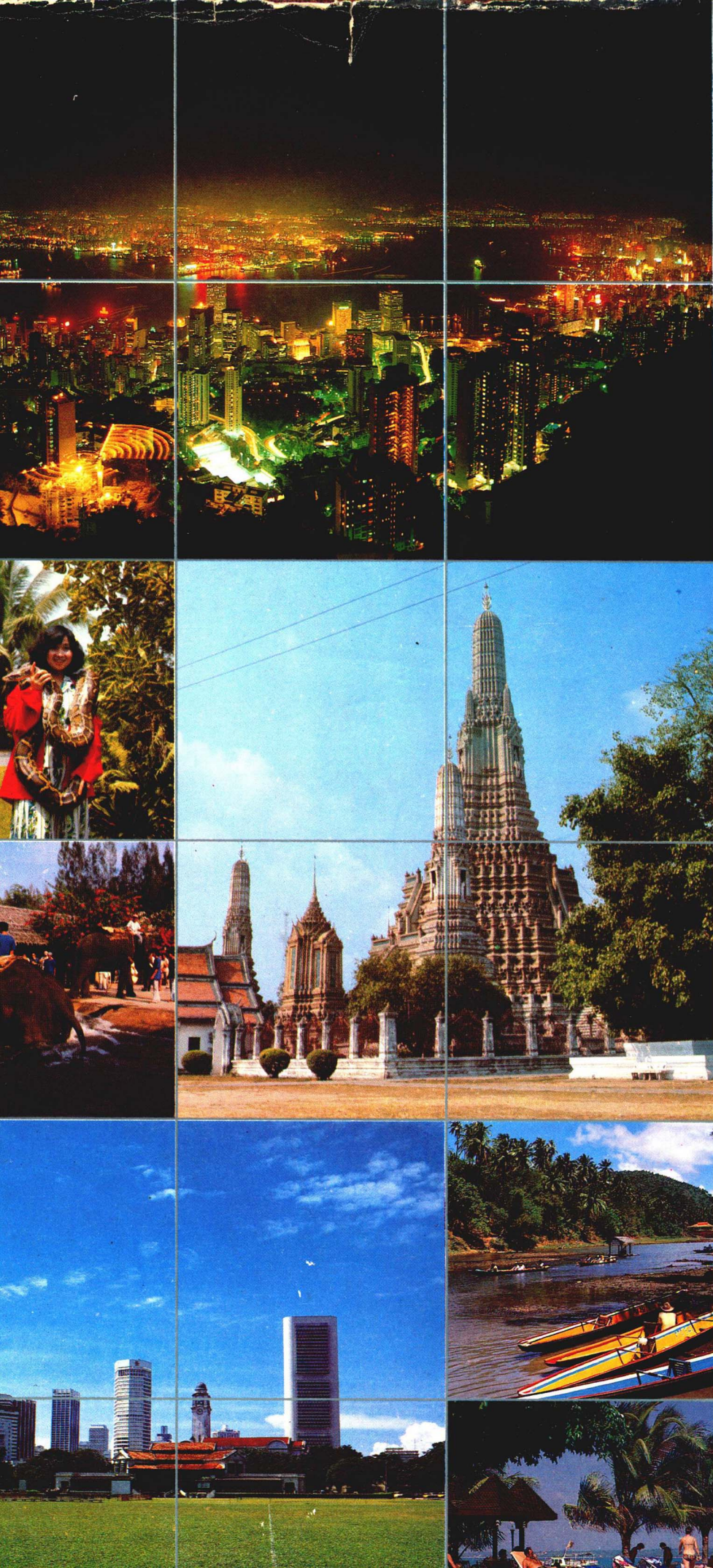


世界旅行全集①

東南亞之旅



香港・澳門
菲律賓・印尼
新加坡・馬來西亞



全集 9 冊・附冊 1 冊
全套定價 9800 元整

發行人 / 葉條輝

編輯人 / 吳宗錦

出版者 / 北屋出版事業股份有限公司

台北市松江路50號長江大樓六樓

編輯委員 / 王應傑 葉條霖 謝義鎗 黃怡霖
昌言 孫強一

編輯顧問 / 魏二郎 張祥基 劉成懿 黃美雄
許文馨

印刷所 / 秋雨印刷股份有限公司

台南市光州路26號

裝訂 / 啓示印刷裝訂股份有限公司

台南市新和路10號

總代理 / 環華出版事業股份有限公司

台北市南京東路三段 2 號環華大廈

電話：(02)5811146(五線)

海外經銷 / 環華國際文化企業公司

新加坡盒巴湯申路上段906-P

電話：4572142 4572226

* 本書如有缺頁破損裝釘錯誤保證退換 *

行政院新聞局出版事業登記證台業字第0177號

經濟部公司執照北市建商新字第69405號

中華民國七十一年元月十日修訂版

《版權所有・翻印必究》



世界旅行全集 ①

東南亞之旅

香港 澳門 菲律賓 印尼 新加坡

馬來西亞 泰國 緬甸

北屋出版事業股份有限公司 出版
環華出版事業股份有限公司 發行



· 迷人的香港夜景 ·

香港島與九龍半島兩岸高聳的建築，夜間燈火輝煌，遙遙對峙，蔚為奇觀，是名符其實的「東方之珠」。



• 新加坡風景線 •

日新月異的現代化高層建築，漸漸取代殖民時期的古老建築，成為新加坡嶄新的面貌。







• 百勝灘 •

位於馬尼拉東南方的百勝灘風景區，遊客搭乘獨木舟在急流中航行，非常驚險刺激。





• 馬尼拉灣的落日 •

在馬尼拉灣畔欣賞黃昏落日的美景

序

一個理想的實現

編印一套實用的、精美的「世界旅行全集」，來配合政府開放國人出國觀光的政策，是北屋出版公司為讀者提供進一步服務的新創舉。雖然要把這件工作做得盡善盡美，是很不容易的，但鑑於國內一直缺乏這類的中文書籍，北屋出版公司的同仁們，義不容辭地承擔起艱巨的編印任務。

為讀者提供更多的、更好的服務，是台北房屋關係企業當初成立北屋出版公司這個關係企業的主要目的，今天，北屋出版公司的同仁，能跨出一向以建築、房地產、室內裝潢為主的專業出版範圍，為更多的讀者提供服務，正是我最初的構想，也符合做為一個現代企業的經營者，應該有的「取之於社會，用之於社會」的理想。

誠如我在「家庭裝潢雜誌」的發刊詞裡所提到的——「要做就做最好的」這個原則，編印這一套世界旅行全集也不例外，我們希望這套書是國內最好的。當然，由於世界何其之大，疏漏之處在所難免，我們除了感謝您的支持愛護之外，還希望大家不吝指正。

北屋出版事業公司
董事長兼發行人

葉舒輝

一套有價值的書

有句話說：「讀萬卷書，行萬里路。」對許多人而言，想出國走走，看看世界各地的風土人情，以舒展身心，增長見聞，可能是平生最大的心願。

過去人民要出國旅行並不容易，政府考慮的因素之一，主要是消耗外匯的問題。然而經過大家這麼多年奮鬥，現在國內經濟繁榮，民生樂利，外匯存底累積達七十億美元。出國用錢，已不成問題了。

我出身實業界，也經營外銷生意，深知國內有今天如此鉅量的外匯，乃是全民努力的結果，當然全民亦得分享，所以政府於今年一月開放人民出國觀光是件很有意義的事。

但出國也不容易，儘管目前國與國間交通便捷，溝通頻繁，在語言、習俗上仍有很大的差異。我出國數次，每次都眼見或風聞國人在海外旅遊，花冤枉錢、受冤枉氣的尷尬場面。

要免除這種窘困，最好是在出國之前先對欲赴旅遊的地點，作一番了解，相信可以玩得更痛快，看得也更透徹。我們台北房屋關係企業群中，向以出版好書為職志的北屋出版公司有鑑於此，即着手編印圖片精美，資料實用的世界旅行全集，好供出國觀光者參考。

這是一套大書，社會價值已肯定，我們一定要全力以赴，促成理想的實踐！

北屋出版事業公司副董事長

楊天生

9 序

232 編語

綜論

12 東南亞簡圖

14 如何安排東南亞之旅的行程

17 如何辦理東南亞各國簽證

18 東南亞之旅注意事項

香港 HONG KONG

21 香港簡介

23 香港旅行綜合備忘錄

24 香港旅遊名勝介紹

澳門 MACAO

53 澳門簡介

54 澳門旅行綜合備忘錄

55 澳門旅遊名勝介紹

菲律賓 PHILIPPINES

63 菲律賓簡介

65 菲律賓旅行綜合備忘錄

菲律賓旅遊勝地

66 馬尼拉(首都) MANILA

80 碧瑤(呂宋島北部) BAGUIO

84 雷加斯皮(呂宋島南部) LEGASPI

85 怡朗(班乃島) ILOILO

86 宿霧(宿霧島) CEBU

89 納卯(民答那峨島) DAVAO

91 三寶顏(民答那峨島) ZAMBO

印尼 INDONESIA

97 印尼簡介

目 錄

印尼旅行綜合備忘錄 100

印尼旅遊勝地

DJAKARTA 雅加達(首都) 101

JOGYAKARTA 日惹(中爪哇) 112

BALI ISLAND 巴里島 117

SINGAPORE 新加坡

新加坡簡介 131

新加坡旅行綜合備忘錄 133

新加坡旅遊名勝介紹 134

MALAYSIA 馬來西亞

馬來西亞簡介 161

馬來西亞旅行綜合備忘錄 163

馬來西亞旅遊勝地

KUALA LUMPUR 吉隆坡(首都) 164

GENTING HIGHLANDS 雲頂高原(雪蘭莪) 177

PENANG 檳城(檳榔嶼) 178

THAILAND 泰國

泰國簡介 187

泰國旅行綜合備忘錄 193

泰國旅遊勝地

BANGKOK 曼谷(首都) 194

PATTAYA 芭達雅 212

CHIANG MAI 清邁 215

IBURMA 緬甸

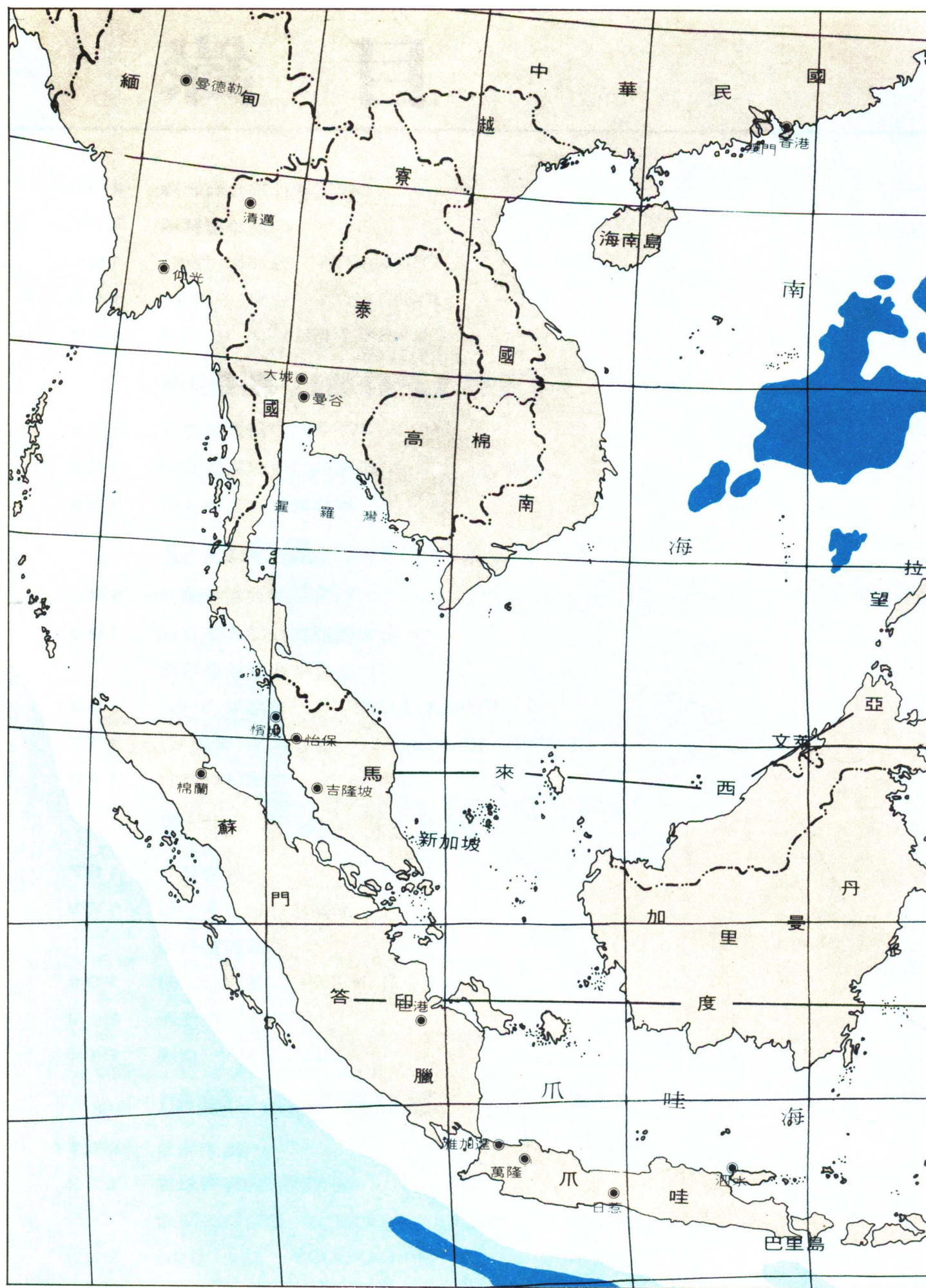
緬甸簡介 221

緬甸旅行綜合備忘錄 222

緬甸旅遊勝地

RANGOON 仰光(首都) 223

MANDALAY 曼德勒 229



東南亞簡圖



如何安排 東南亞之旅 的行程

由於地理環境的隣近，我國沿海居民移往東南亞開拓、創業者多，現已成為海外華僑最多的地區。而香港、澳門本為我國領土居民更是以華人居多。因此國人出外旅行，前往港、澳、東南亞，所見多為自己的同胞，不論語言、文化、生活及飲食習慣，各方面都十分相近，倍覺親切，不致產生去國千里的生疏與不適之感。尤以新加坡，華人約佔80%，政府官員也多為華人，華語更是該國的官方語言之一，國人到此更為暢行無阻，如有在國內旅行一般。此外菲律賓、泰國的閩南人亦佔多數，閩南語也可通行，因此，國人而言，前往東南亞旅行較無語言上的障礙，更覺十分便利而快。

除此特色之外，東南亞之旅，還可享受到南洋特殊的情調，觀當地的風土民情以及許多歐洲風格的都市建築等等，都足以令人連忘返。

從前，國人前往香港購物的風氣甚盛，使人分不清是出國旅遊還是出國購物；近來，由於香港物價高漲，到香港購物，已不似往日之盛，大家漸能領會觀光的目的並不在購物，而在尋訪名勝風光、欣賞民俗藝術、開拓眼界及胸襟。政府開放觀光，使國人有機能出國旅行，以增廣見聞，充實知識，實不該以出國之名，而大採購之實，無謂地浪費寶貴的外匯，辜負了政府開放出國觀光的番好意。

前往東南亞旅遊，可以「個人」行動，也可以「團體」行動，於語言的方便，再加上若有業務上或親友之間的往來連繫，「個人」行動，並無困難，也能擁有一個最逍遙自在的旅行。

個人行動

由國內前往東南亞，有五條路線可行：

一、桃園→香港→東南亞各國

由桃園中正國際機場可搭乘中華航空公司、國泰航空公司、馬來西亞航空公司、大韓航空公司、泰國航空公司、新加坡航空公司

、日本亞細亞航空公司及西北航空公司的班機前往香港，飛行時間大約 1小時25分鐘，到達香港之後，可過境遊覽一番，也可直接轉乘其他航空公司班機前往東南亞各國。

二、高雄→香港→東南亞各國

由高雄小港國際機場可搭乘中華航空公司、國泰航空公司班機直飛香港，每週各有 3、4班次，航行時間大約 1小時15分鐘。到達香港之後，可過境遊覽，或轉乘其他航空公司班機前往東南亞各國。

三、桃園→馬尼拉→東南亞各國

由桃園中正國際機場可搭乘中華航空公司、菲律賓航空公司或日本亞細亞航空公司前往菲律賓首都—馬尼拉，飛行時間約 1小時40分鐘。遊覽菲律賓之後，可轉往東南亞各大城市遊覽，或折回香港過境後返國。

四、桃園→曼谷→東南亞各國

由桃園中正國際機場可搭乘泰國航空公司班機直飛曼谷，在當地遊覽之後，再轉往新加坡、馬來西亞的檳榔嶼、吉隆坡或印尼、菲律賓等地遊覽，回程可順道往訪香港、澳門。

五、桃園→新加坡→東南亞各國

由桃園中正國際機場可搭乘新加坡航空公司班機直飛新加坡，飛行時間約 5小時。遊畢新加坡，再轉往印尼的雅加達巴里島、或馬來西亞、泰國等地遊覽。

※ ※ ※

以上是個人前往東南亞旅遊的幾種路線，僅提供做參考。真正安排行程時，還得視個人的時間、目的地，配合飛機的班次，做最適當的安排。

下面介紹以時間來安排行程的幾種方式，供讀者參考：

一、一週以內的行程

如果只有 4、5天或最多 7天的行程，由於時間匆促，不宜遊覽太多地方，只適合前往「港、澳」或「菲、港」或「泰、港」，以選擇兩鄰近的國家、地區為主要目的地的旅行。當然您如果有興緻前往巴里島渡假三、四天，只去巴里島，或順道玩玩雅加達，路程雖較遠，只要跑的地方不多，也是可以安排的。

二、兩週左右的行程

此行程時間較為充裕，可遍遊東南亞的幾個國家，但印尼的巴里島較遠，如要顧及，則時間還是很匆促，是美中不足之處。

行程的安排，可由香港→泰國→馬來西亞→新加坡，再轉往印尼或菲律賓；也可由菲律賓→新加坡，轉往馬來西亞、泰國，或轉往印尼。

三、三週以上的行程

由於時間較充分，凡本書中所介紹的觀光之地皆可暢遊一番，或依個人的喜好，做重點式的遊玩，選擇幾個國家、城市或風景區多停留數日，別富趣味。

團體行動

團體行動的旅遊行程是由旅行社安排進行，若有15人以上即可委託旅行社辦理，組團出國，旅行社並提供導遊人員；如果人數不夠，則可個別參加旅行社所辦的定期旅行團。

國內旅行社所安排的行程，茲分別介紹如下：

一、港、澳之旅

以香港、澳門為主要旅遊地區，約 5、6天的行程，費用大約 NT \$10,000~15,000 元。

五天的行程，由旅行社安排，搭乘專車遊覽九龍、新界一帶的

荳蔻、工業區、青山灣、大埔、沙田及新跑馬場等名勝，並前往勒馬洲遙望大陸。

遊覽香港本島，可觀賞太平山、虎豹別墅、淺水灣、跑馬場、香港仔、海洋公園等處風光，並瀏覽香港迷人的夜景。遊完香港，再往澳門，石子鋪成的街道，古色古香的石造建築，景色與香港迥異。市內有公開的賭場，人羣圍觀，賭徒們大展高超賭技，氣氛緊張刺激。

近年來，由於前往港、澳地區遊覽的人數大增，並基於其他因素，自68年4月後政府已暫停受理前往港、澳的觀光申請，目前旅行社也暫停安排這種行程，但有變通的方式，即先行前往別處，再轉往香港，是新興的短程國外旅遊方式。

二、菲、港之旅

此種旅遊行程，是旅行社因應政府停辦港、澳觀光申請而另作安排的，所需約7～9天，費用大約NT\$20,000～30,000元。

由台北出發後，先抵達菲律賓首都馬尼拉，欣賞當地舞蹈表演，並依日期安排，前往百勝灘、碧瑤等名勝風景區遊玩，享受田野大自然風光，觀賞菲律賓椰林景緻，參觀東南亞最大的克拉克美空軍基地，菲總統避暑別墅夏宮等等。

遊菲之後，乘機直飛香港，在九龍、新界及香港本島上各遊覽區暢玩一番，再由香港搭機返回台北。

三、泰、港之旅

此行程的性質與菲、港相似，不同者，在於先行前往泰國首都曼谷及附近名勝遊覽，參觀獨具風格的佛寺、佛塔等，漫遊湄南河上風光、水上人家、玫瑰花園的優美景緻，欣賞泰舞、泰拳、泰劍、鬥雞等民俗技藝。

遊畢曼谷，再折回香港，作2～3日的香江之遊。泰港之旅的費用大約是NT\$25,000～35,000元。

四、東南亞精選

精選的行程，各旅行社的安排大約從14天至17天不等，通常可分幾種行程：

- ① 香港→曼谷→馬來西亞→新加坡→菲律賓。
- ② 菲律賓→新加坡→馬來西亞→曼谷→香港。
- ③ 曼谷→馬來西亞→新加坡→菲律賓。

此種行程通常不包括印尼。費用大約NT\$45,000～60,000元左右。

五、東南亞全程

想要遍遊本書所介紹的東南亞幾個國家（不包括共產國家及緬甸）和地區，則需參加這種行程，時間約17天至22天不等。費用約需NT\$60,000～80,000元左右。茲詳細介紹如下，

完整的東南亞之旅

匆促的旅行，往往有不夠盡興之感，若欲擁有一趟完整的東南亞之旅，大約需17～20天的時間，茲以旅行社所安排的20天行程，詳細介紹如下：

第一日：台北→馬尼拉

由桃園中正國際機場起程，飛往菲律賓首都馬尼拉，抵達後，有專車接往酒店休息，或遊逛馬卡堤商業區，享受菲式佳餚，觀看精彩的傳統舞蹈及熱情洋溢的民謠演唱。

第二日：馬尼拉→蠟島樂園

上午，專車遊覽馬尼拉市區及名勝古蹟：包括中國城、聖湯馬士大學、華僑義山、聖奧古斯大教堂及四百年歷史之久的聖地牙哥古堡，然後往菲律賓文化中心參觀。午餐後前往蠟島樂園，有保齡

球、網球場、圓形游泳池、夜總會等供人遊樂，傍晚可欣賞聞名的馬尼拉灣絢麗的落日景色。

第三日：蠟島→百勝灘瀑布→馬尼拉

在往瀑布的途中，一片的大自然田野及熱帶椰林風光，抵達後，乘獨木舟由船夫推進，逆流而上，河水湍急，不進則退。至上游瀑布，再順流而下，水勢洶湧，驚險刺激，令人終生難忘。

第四日：馬尼拉→曼谷

上午購物，探訪親友及自由活動。下午搭機前往佛教王國泰國的首都曼谷，參觀具有五噸半重的純黃金佛寺及巨大無比的臥佛寺。晚宴品嘗泰式佳餚。

第五日：曼谷

上午乘船漫遊湄南河風光、水上人家、水上市場，憑弔鄭王廟。中午於玫瑰花園河濱享用豐盛午餐，下午欣賞泰國村之婚禮、和尚出家儀式，以及泰舞、泰劍、泰拳、鬥雞等民俗色彩濃厚的示範表演。

第六日：曼谷→芭堤雅

上午仍在曼谷參觀大理石寺及蛇園，午餐後，續往報恩寺，及飼養數萬條的鱷魚湖，觀看人、鱷表演的驚險場面。再前往具有東方夏威夷之稱的渡假勝地—芭堤雅海濱，渡過一個浪漫的假日。

第七日：芭堤雅→曼谷

從帆船成羣的芭堤雅碼頭搭船往遊珊瑚島，再換乘玻璃船欣賞海底珊瑚美景，並可在此隨意逐波戲水，午餐品嘗當地海鮮，遊畢，折返曼谷。

第八日：曼谷→檳城（檳榔嶼）

上午自由活動，下午搭飛機往檳城，專車接往旅館休息。

第九日：檳城→吉隆坡

上午，乘車遊覽海濱大道，舊砲台、碼頭、水上人家、極樂寺、萬佛堂塔、植物園、蛇廟等地。傍晚搭機飛往馬來西亞首都—吉隆坡。

第十日：吉隆坡→新加坡

上午參觀國家紀念碑、國立回教寺院、國會大廈等壯麗的建築，並往近郊名勝黑風洞、動物園及橡膠園暢遊。下午起程，飛往充滿朝氣、新興、美麗的國家—新加坡，夜晚於夜總會觀賞歌舞表演的熱鬧情景。

第十一日：新加坡

參觀此城市的風景勝地，包括裕廊工業區、飛禽公園、虎豹別墅、花葩山。下午續往聖安德列教堂、植物園、紅燈碼頭、國會大廈、牛車水、翠玉樓等地遊覽，飽嘗獅子城明媚秀麗的景觀。

第十二日：新加坡

上午遊覽新柔長堤、戰爭紀念碑、麥里芝蓄水池、晚晴園以及新加坡唯一的磨石工廠。下午購買紀念品、土產或探訪親友。

第十三日：新加坡→雅加達

上午自由活動，可商洽、訪友，下午飛往印尼首都雅加達，晚上參觀精彩刺激的回力球賽、賽狗場及別具一格的尋夢園。

第十四日：雅加達→巴里島

上午參觀雅加達市區名勝及海濱油畫中心之後，於下午前往神秘迷人的巴里島，休息準備翌日的旅遊。

第十五日：巴里島

全日暢遊島上的名勝風光，包括觀賞著名的巴龍舞劇，下午前往近2千公尺的巴圖火山台地，一睹罕見的活火山及火山湖並遊覽聖泉等。

第十六日：巴里島→香港

上午在巴里島自由活動。中午搭機飛抵東方之珠—香港，先往